



**MOLEN
BEEK1080**



**PB-PP | B-28659
BELGIE(N)-BELGIQUE**



HOMMAGE TOOTS THIELEMANS EERBETOON

p. 25

CULTURELE

AGENDA

CULTUREL

01 > 03.2017

Sint-Jans-Molenbeek-Saint-Jean



LE SERVICE COMMUNAL DES CULTURES DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN

DE GEMEENTELIJKE DIENST CULTUREN VAN SINT-JANS-MOLENBEEK

www.culture1080cultuur.be



La Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek-Saint-Jean

Het Huis van Culturen en Sociale Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek

Accueil: Rue Mommaertsstraat, 4
Chaussée de Merchtem, 67 Steenweg op Merchtem
1080 Molenbeek (Parking Brunfaut)

☎ **02/415.86.03**

✉ contact@lamaison1080hethuis.be
www.lamaison1080hethuis.be



Château du Karreveld

Karreveld Kasteel

Avenue Jean de la Hoeselaan 3 - 1080 Molenbeek

☎ **02/415.86.03**

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be
www.culture1080cultuur.be



Gemeentelijke dienst Nederlandstalige cultuur - Cultuurbeleidscoördinatie

**Service communal de la culture néerlandophone
Coordination de la politique culturelle néerlandophone**

Havenierstraat 47B Rue du Jardinier - 1080 Molenbeek

☎ **02/412.06.32**

✉ cultuurbeleid.1080@molenbeek.irisnet.be



Service communal du Tourisme

Gemeentelijke dienst Toerisme

Rue Mommaerts, 4 Mommaertsstraat - 1080 Molenbeek

☎ **02/412.12.27**

✉ tourisme.1080@molenbeek.irisnet.be



Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean

Bibliothèque francophone n° 1

Franstalige bibliotheek 1

Rue Tazieauxstraat, 25 - 1080 Molenbeek

☎ **02/410.59.17**

Bibliothèque francophone n° 2

Franstalige bibliotheek 2

Rue des Béguines, 103 Begijnenstraat - 1080 Molenbeek

☎ **02/414.48.99**

✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be



Nederlandstalige bibliotheek

« DE BOEKENMOLEN »

Bibliothèque néerlandophone

Havenierstraat 47 A Rue du Jardinier - 1080 Molenbeek

☎ **02/410.03.62**

✉ sint-jans-molenbeek@bibliotheek.be
www.sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be



MoMuse - Musée communal de Molenbeek-Saint-Jean

MoMuse - Gemeentelijk Museum van Sint-Jans-Molenbeek

Rue Mommaertsstraat, 2A - 1080 Molenbeek

☎ **02/412.08.10**

✉ info@momuse.be
www.momuse.be



Centre Communautaire Maritime asbl

Gemeenschapscentrum Maritiem vzw

rue Vandenboogaerdestraat 93 - 1080 Molenbeek

☎ **02/421.16.00**

✉ contact.ccm@molenbeek.irisnet.be
<https://ccmaritime.wordpress.com/>



• Métro: Comte de Flandre/*Graaf van Vlaanderen*
• Parking Brunfaut - rue Fernand Brunfaut *straat*



Françoise Schepmans,

Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean

Burgemeester van Sint-Jans-Molenbeek

Hommage à Toots Thielemans

Chers habitants,

Je vous avais annoncé, il y a quelques mois, notre volonté d'élargir l'offre culturelle à tous les quartiers de Molenbeek et de renforcer les synergies entre la Maison des Cultures, le Château du Karreveld et le Centre Communautaire Maritime. Cet objectif porte progressivement ses fruits avec une augmentation sensible des événements (concerts, conférences, activités familiales) programmés au Château du Karreveld et une diversification accrue de l'offre de la Maison des Cultures.

On inaugure ainsi les "classics" au Karreveld: chaque mois, un concert de musique classique réunira les mélomanes au Château. Cela commence dès le samedi 7 janvier avec le Trio Spilliaert qui interprétera notamment des œuvres de Haydn. Le Karreveld propose également des ciné-clubs gratuits pour les enfants, organisés par les bibliothèques communales, ou encore des goûters musicaux avec les Jeunesses Musicales.

De son côté, la Maison des Cultures brassera, fin janvier, les traditions religieuses et culturelles juives à travers une comédie musicale: "La cuisine de Babel, Harissa and Gefilte fish", mise en scène par Noemi Tiberghien. Dans un autre registre, durant le mois de février, une exposition des classes urbaines s'y tiendra: "Réactions en chaîne". Après avoir découvert les principes de la réactivité, les enfants de 10 classes de 4^{ème} primaire réaliseront des machines qui illustreront leurs expériences de manière ludique.

Enfin, l'affiche culturelle de cette nouvelle année 2017 sera aussi marquée par l'hommage rendu au célèbre harmoniciste Toots Thielemans, citoyen d'honneur de Molenbeek. Une programmation musicale exceptionnelle sera consacrée fin février à son œuvre inoubliable à l'occasion du festival de jazz "The Blue Flamingo".

Hommage aan Toots Thielemans

Beste inwoners,



Ik had het u enkele maanden geleden aangekondigd, onze intentie om het culturele aanbod in alle Molenbeekse wijken uit te breiden en de synergiën tussen het Huis van Culturen, het Karreveldkasteel en het Gemeenschapscentrum Maritiem te versterken. Deze doelstelling begint zich stilaan te concretiseren door een gevoelige uitbreiding van de geprogrammeerde evenementen (concerten, conferenties en familiale activiteiten) in het Karreveldkasteel en een toegenomen diversificatie van de affiche van het Huis van Culturen.

Zo huldigen we bijvoorbeeld de "classics" van het Karreveld in: elke maand een klassiek concert dat de liefhebbers van deze muziek samenbrengt. Het begint vanaf 7 januari met het Trio Spilliaert die de werken van Haydn herinterpreteert. De dienst Culturen stelt ook gratis ciné-clubs voor kinderen in het Karreveldkasteel, georganiseerd door de gemeentelijke bibliotheken, en muzikale vieruurtjes i.s.m. "Les Jeunesses Musicales".

Het Huis van Culturen vermengt, op haar beurt, eind januari de religieuze en joodse culturele tradities met de muzikale comédie "La cuisine de Babel, Harissa and Gefilte fish", geënceneerd door Noemi Tiberghien.

In een ander register: gedurende de maand februari, zal er een tentoonstelling gehouden worden van de stadsklassen: "Kettingreacties". Na de ontdekking van de reactiviteitsprincipes, zullen de kinderen van 10 klassen van het 4^{de} leerjaar, machines vervaardigen die hun ervaringen op een ludieke wijze in beeld zullen zetten.

Tot slot, zal de culturele affiche van dit nieuwe jaar 2017 ook gekleurd zijn door een hommage aan de bekende harmonicaspeler Toots Thielemans, erburger van Molenbeek. Eind februari zal een uitzonderlijke muzikale programmatie van zijn onvergetelijke oeuvre plaatsvinden in het kader van het jazzfestival "The Blue Flamingo".

Woensdag Mercredi	04/01 - 01/02 - 01/03
	14.00 > 16.00
	Gratis/Gratuit
SPELEN NL	



SPELLETJESNAMIDDAG

Elke eerste woensdag van de maand kan je in de bibliotheek of bij goed weer buiten, onder begeleiding leuke spelletjes spelen. Dus kom zeker eens een kijkje nemen en doe mee!

Chaque premier mercredi du mois, viens nous rejoindre pour jouer à la bibliothèque, ou au jardin, si le temps le permet. Il y en a pour tous les âges et tous les goûts! Viens te prendre au jeu ...

Samedi & Dimanche Zaterdag & Zondag	07/01 - 05/02 - 05/03
	20.00 & 15.00
	1,25€ / 5€ / 8€
CONCERT	



KARREVELD CLASSIC

Au Château du Karreveld, dans ce cadre magnifique, un moment de convivialité autour de la musique. Salon de thé et pâtisseries : ouverture une heure avant les concerts.

Samedi 7 janvier à 20.00

TRIO SPILLIAERT

Josef Haydn - Trio avec piano n° 38

Désiré Pâque - Trio avec piano n° 2 op. 98

Camille Saint-Saëns - Trio avec piano n° 2 op. 92

Dimanche 5 février à 15.00

QUATUOR ZERKALO

Wolfgang Amadeus Mozart - KV 465

"Les Dissonances"

Anton Webern - Bagatelles op. 9


Dimitri Chostakovitch - Quatuor n° 8 op. 110

Dimanche 5 mars à 15.00

MOLENBEEK CHAMBER ORCHESTRA

Découvrez le nouvel orchestre de chambre de Molenbeek, avec un florilège d'œuvres pour orchestre.



	OB De Boekenmolen, <i>Hovenierstraat</i> 47A rue du Jardinier 1080 Molenbeek
	02/4100362
	sint-jans-molenbeek@bibliotheek.be
	http://sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be/
	

	Château du Karreveld <i>Kasteel</i> , 3 avenue Jean de la Hoese <i>laan</i> , 1080 Molenbeek
	02/4115237
	info@chambermusicurope.org
	www.chambermusicurope.org
	

Samedi
Zaterdag

07/01



18.00 > 02.00



Molenbeekois
10€/5€/2€ [art. 27]
Non-Molenbeekois
voir sur www.nuitduconte.be

CONTE FR



3^E NUIT DU CONTE DU CONTE

**PARCE QU'ON DIT
" JAMAIS DEUX SANS TROIS ! "**

3^e édition, nouvelle formule : plus courte, de nouvelles audaces, et toujours les ingrédients qui ont fait le succès des années précédentes.

**PARCE QU'ON DIT
" C'EST PAS LA TAILLE QUI CONTE ! "**

Il y en aura pour tous les goûts : longs récits et histoires courtes ; spectacles pour petites oreilles (à partir de 8 ans) et pour oreilles averties ; récits traditionnels et créations originales avec ou sans musique.

**PARCE QU'ON DIT
" PLUS ON EST DE FOUS PLUS ON RIT ! "**

Nous accueillerons six conteurs et cinq musiciens pour une douzaine de spectacles. Le temps d'une nuit, ils rallumeront la flamme, celle de la passion des mots qui se transmet comme un virus, qui réchauffe les cœurs, invite à la rencontre et provoque le dialogue.

Bar et restauration sur place

Avec Alberto Garcia Sanchez, François Vincent, Catherine Pierloz, Olivier de Robert, Christine Horman, Atab Sakhran...

**PROGRAMME COMPLET
SUR WWW.NUITDUCONTE.BE**

**KIDS
8+**





Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / *Huis van Culturen*
en Sociale *Samenhang* Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek





☎ 02/415 86 03 / 0497/78 20 75

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be / ✉ info@conteursenbalade.be

Les conteurs
en balade

Tous les samedis Elke zaterdag	07/01 - 14/01 - 21/01 ...
	10.30 > 13.30
	Gratuit/Gratis
	ATELIER

Mardi Dinsdag	10/01 - 24/01 14/02 - 14/03 - 28/03
	10.00 > 10.30
	Gratuit/Gratis
	LECTURE FR



LES ATELIERS DU FAMILYLAB

Au programme : découverte des machines du fablab [découpeuse laser, imprimante 3d, électronique, travail du bois], présentation des projets en cours, accompagnement de vos projets. Ouvert aux enfants accompagnés d'un adulte ainsi qu'aux adolescents et aux jeunes. N'hésitez pas à venir en famille!

SANS INSCRIPTION

Op het programma: kennismaking met de gebruiksvriendelijke FabLab toestellen [laser-cutter, 3D-printer, elektronica, houtbewerking], presentatie van de lopende projecten, welke ondersteuning voor jouw projecten is er mogelijk. Toegankelijk voor kinderen onder begeleiding van een volwassene, adolescenten en jongeren. En breng gerust jouw familie mee!

GEEN INSCRIFING NODIG



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / Huis van Culturen en Sociale Samenhang - chaussée de Merchtem 67 Steenweg op Merchtem 1080 Molenbeek
	02/4158603
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	



DES BÉBÉS ET DES LIVRES

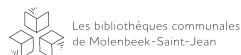
Marie Bonnafé a dit " les livres, c'est bon pour les bébés ".




Comme on n'est jamais trop petit pour écouter et regarder des livres, la bibliothèque propose aux 0-3 ans un moment de partage autour des histoires. L'enfant accompagné de papa, maman, papy, mamy.... ou d'une accueillante, découvrira ou retrouvera le monde des albums et des comptines.



Deux mardis par mois (à l'exception des périodes de vacances scolaires), Carine accueillera les tout-petits et leurs parents au sein de la bibliothèque n°1 pour un voyage au pays des histoires. Après l'animation, l'espace et les livres restent disponibles aux parents qui souhaitent prolonger les lectures avec leurs petits bouts.

Aspect pratique: un matelas à langer est à votre disposition.

Deux dinsdagen per maand onthaalt Carine de allerkleinsten en hun ouders in de bibliotheek voor een reis doorheen de vertellingskes.



	Bibliothèque n° 1, Rue Tazieaux straat , 25 1080 Molenbeek
	Réservation souhaitée au/ <i>Reserveren gewenst op</i> 02/4105917 ou/of
	biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Mercredi Woensdag	11/01
	14.00 & 17.00
	Gratuit/Gratis
CINÉCLUB	



CINÉCLUB

14.00 Ciné-club jeunesse (en fr)

SNOOPY ET LES PEANUTS

Snoopy, Charlie Brown, Lucy, Linus et le reste du gang bien aimé des "Peanuts" font leurs débuts sur grand écran par les créateurs de l'Âge de Glace. À partir de 5 ans

Durée: 88'

Réalisé par Steve Martino, 2015, d'après les bandes dessinées "les Peanuts" de Charles Schulz.

17.00 Ciné-club adultes (VO sous-titrée fr)

UNE MERVEILLEUSE HISTOIRE DU TEMPS

1963, Stephen, brillant étudiant en Cosmologie, entend bien donner une réponse simple au mystère de la création de l'univers. De nouveaux horizons s'ouvrent quand il tombe amoureux de Jane. Mais le jeune homme se heurte à un diagnostic implacable: la maladie de Charcot. Ils vont pourtant révolutionner le monde de la médecine et de la science.

La projection sera suivie d'un débat animé par Média Animation. Cycle Sciences.

Réalisé par James Marsh, 2014, d'après l'autobiographie de Stephen Hawking

Une co-initiative d'éducation aux médias des bibliothèques communales de Molenbeek-Saint-Jean et de Média Animation asbl




Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean



Château du Karreveld **Kasteel**, La Grange/**De Schuur** - 3 avenue Jean de la Hoese**laan**, 1080 Molenbeek

Réservation indispensable au/**Reserveren gewenst**
☎ 02/4144899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Jeu Donnerdag	12/01
	20.00
	Gratuit/Gratis
DOCUMENTAIRE FR + DÉBAT	



MOLENBEEK, GÉNÉRATION RADICALE ?

Tourné au lendemain des attentats de Paris et durant plusieurs mois, ce documentaire nous offre une plongée dans la réalité de cette commune populaire.

La projection sera suivie d'un débat.

Deze documentaire, die gedurende meerdere maanden gedraaid werd meteen na de aanslagen in Parijs, duikt onder in de realiteit van deze volkse gemeente.

De vertoning wordt door een debat gevolgd.

Réalisé par **gerealiseerd door:**

Chergui Kharroubi & José Luis Peñafuerte



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale /**Huis van Culturen en Sociale Samenhang** Rue Mommaerts**straat** 4 - 1080 Molenbeek

Réservation souhaitée au/**Reserveren gewenst op** 
☎ 02/415 8603

Vendredi Vrijdag	13/01
🕒	18.00
€	7€ > 10 €
	FESTIVAL



NOUVEL AN AMAZIGH NIEUWJAAR

MarBel asbl et ses partenaires organisent la 2^e édition de "Yennayer", le Nouvel An Amazigh 2967. Une belle occasion de nous rencontrer, de faire découvrir cette tradition de la culture amazigh. Cette fête familiale haute en couleurs et en musiques berbères donne rendez-vous à tous les amateurs de cette culture, encore méconnue dans le paysage artistique belge.

La star de la chanson Amazigh, Raissa Fatima TIHIIHIT, et le groupe de jeunes néerlandais-marocains IMATLAA vous raviront en matière de musique berbère.

Venez découvrir les saveurs culinaires berbères du nord au sud du Maroc [garantie par Assouak Sous], les bijoux et les traditions amazighes.

Entrée gratuite pour les 20 premières personnes inscrites et habillées en Amazigh.

De star van de het Amazigh lied, Raissa Fatima TIHIIHIT, en de groep van jonge Nederlandse Marokkanen IMATLAA zullen jullie bekoren met Berberse muziek. Kom dan ook genieten van hun keukenspecialiteiten gaande van het Noorden tot het Zuiden van Marokko [verzekerd door Assouak Sous], en hun juwelen en amazigh tradities ontdekken.



Gratis toegang voor de 20 eerste personen ingeschreven en getoeld in Amazigh.



Château du Karreveld *Kasteel*, La Grange/*De Schuur*
3 avenue Jean de la Hoese*laan*, 1080 Molenbeek

Réservation obligatoire/ *Reserveren gewenst op*
☎ 0498/330 850




Samedi Zaterdag	14/01
	14.00
	10€ [entrée + guide]
VISITE GUIDÉE	



LA PUISSANCE DE L'AVANT-GARDE

Après la conférence de Pascale Schoune sur "Les avant-gardes artistiques. Une histoire de l'art transnationale", nous découvrirons des œuvres d'Alexander Archipenko, Robert Delaunay, Marcel Duchamp, Fernand Léger, Kazimir Malevitch, August Macke, ...
Durée: 90'. Groupe limité à 15 personnes!
Paiement sur le compte BE69035703108278 Molen Besace.


	Bozar, rue Ravenstein 23, 1000 Bruxelles
Réservation indispensable/Reserveren gewenst ☎ 0473/598589 / ✉ molen.besace@gmail.com	



Mardi Dinsdag	17/01
	14.00
	Gratuit/Gratis
ATELIER D'ÉCRITURE FR	



LE CHAMPAGNE DES 5 SENS

Le champagne rassemble les 5 sens... et cet atelier d'écriture pour adultes avec Evelyne Wilwerth, écrivain, nous lancera dans une fête sensorielle. Des mini-textes jailliront et pétilleront pour former une célébration de la vie.

	Bibliothèque n° 2, rue des Béguines 103 Begijnestraat, 1080 Molenbeek
Réservation indispensable/Reserveren gewenst ☎ 02/4144899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	



Mercredi Woensdag	18/01 - 15/02 - 15/03
	14.00 > 17.00
	Gratuit/Gratis
ATELIER	

CLUB MANGA

Tu as entre 10 et 18 ans ? Tu es intéressé par la culture nipponne ou amateur de dessins ? Nous te proposons de venir t'initier au dessin manga avec Olivier Cinna, dessinateur de BD.

Ben je tussen 10 en 18 jaar oud ? Ben je geïnteresseerd in de Japanse cultuur of tekenliefhebber ? Wij stellen je voor om een initiatie in het mangatekenen met Olivier Cinna, striptekenaar, te komen volgen.

	Bibliothèque n° 1, Rue Tazieaux straat , 25 1080 Molenbeek
Réservation souhaitée au ☎ 02/4105917 ou ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be Reserveren gewenst op ☎ 02/4105917 of ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Mercredi Woensdag	18/01 - 15/02 - 15/03
	14.00 > 15.00
	Gratuit/Gratis
LECTURE FR	

MERCREDI CONTÉ

Carine ou Joëlle accueille parents et enfants [de 5 à 8 ans] pour une animation lecture. C'est l'occasion de partager un agréable moment, bercé par la musique des mots. Entrée libre.

Carine of Joëlle ontvangen ouders en kinderen [van 5 tot en met 8 jaar] voor een leesanimatie. Kom wat verpozen en mee wiegen op de woordenmelodie. Gratis toegang.

	Centre Communautaire Maritime/ Gemeenschapscentrum Maritiem rue Vandenboogaerde straat 93 1080 Molenbeek
Réservation souhaitée au ☎ 02/4105917 ou ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be Reserveren gewenst op ☎ 02/4105917 of ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

Donnerdag Jeudi	19/01
	14.30
	1€
CONCERT	

Vendredi Vrijdag	20/01
	18.00
	Gratuit/Gratis
CONFÉRENCE FR	



SHOWNAMIDDAG JOHN & MARCEAU

We nodigen jullie van harte uit op onze nieuw-jaarsreceptie en de start van het nieuwe jaar!

J&M speelt een waaier van muziek van vroeger en nu laten zij de mensen genieten van tijdloze melodieën.

Nous vous invitons chaleureusement à notre réception de nouvel an pour démarrer en fête 2017.

CYCLE SANG POUR SANG



LE VAMPIRE DANS LA LITTÉRATURE, DU XIX^e SIÈCLE À AUJOURD'HUI

Une conférence d'Adrien Party, passionné de vampires, créateur et rédacteur du webzine Vampirisme.com

Présente depuis le XIX^e siècle dans la littérature de fiction, la figure du vampire ne cesse de se remodeler au fil du temps, de la société et des goûts et envie des auteurs (et lecteurs). Difficile de trouver une créature pour laquelle on dispose d'autant de textes, du fantastique à la science-fiction, en passant par le policier, la poésie, le théâtre... Cette conférence propose de suivre l'évolution littéraire de la créature jusqu'à nos jours, et de passer en revue les grandes évolutions de cette figure mythique de la pop-culture.



Salle du Sippelberg Zaal
Sippelberglaan 1 Av. du Sippelberg,
1080 Molenbeek

☎ 02/412.0632



Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean





Château du Karreveld *Kasteel*, Salle Reine
Elisabeth Zaal - 3 avenue Jean de la
Hoese/laan, 1080 Molenbeek

Réservation indispensable au ☎ 02/414 48 99 ou

✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Reserveren gewenst op ☎ 02/414 48 99 of

✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Du...au ... Van...tot...	20/01 > 22/01
	Ve/Vr 20.00 Sa/Za 20.00 Di/Zo 15.00
	10€/5€/1,25€ [art. 27]
COMÉDIE MUSICALE FR	



© Arianne Bratz

LA CUISINE DE BABEL, HARISSA ET GEFILTE FISH

Écriture: Layla Nabulsi
Mise en scène: Noemi Tiberghien
Compositions musicales: Noé Preszow
Direction musicale: Noé Preszow
Direction de la chorale: Mouchette
Décors: Ariane Bratz

Acteurs: Mina Buhbinder, Pascal Decraye, Boris Gvirtman, Judith Lachterman, Sophie Liebman, Elias Preszow, Noé Preszow, Charline Rothier, Michèle Seutin, Michel Staszewski, Hannah Vanderghinst Lachterman, Leila Vanderghinst Lachterman.

Musiciens: Brice Deconinck (piano), Benoît Leseure (violon), Jean-Julien Filatriau (accordéon), Noé Preszow (guitare).

Que vous aimiez le théâtre, la musique ou simplement rire un bon coup. Que vous vouliez en savoir plus sur l'identité juive progressiste. Que vous cherchiez des réponses à des questions sur le vivre-ensemble.

Pour toutes ces raisons et bien d'autres encore, ce spectacle est pour vous!

Sur un mode comique et musical, 13 comédiens d'âge et d'origine différents revisitent les traditions religieuses et culturelles et actualisent des récits juifs et politiques fondateurs à la lumière des engagements d'aujourd'hui: le conflit israélo-palestinien, les nouvelles migrations, les valeurs collectives de solidarité avec, en toile de fond, la déconstruction des préjugés...

DE KEUKEN VAN BABEL, HARISSA EN GEFILTE FISH
Haudt u van theater, muziek of simpelweg zin in een goede lach-bui. U wilt meer weten over de progressieve joodse identiteit. U zoekt antwoorden op de vragen over het samen-leven. Voor al deze redenen en nog andere, is dit spektakel voor u bestemd!

Op een komische en muzikale toer, herbeleven 13 komedianten en muzikanten van verschillende origines en leeftijd, de religieuze en culturele tradities en stellen joodse relaxen en politieke grondbeginselen in het daglicht van de hedendaagse realiteit: het Israëlisch-Palestijns conflict, de nieuwe migraties, de collectieve solidariteitswaarden, met op de achtergrond, het opbouwen van de vooroordelen...



Cet événement s'inscrit dans la dynamique initiée par le groupe de travail de dialogue interculturel à l'initiative de l'échevine du dialogue interculturel, Sarah Turine

Une coproduction UPJB - Espace Magh, avec le soutien des "50 ans de l'immigration marocaine", de la Loterie nationale et de la Cocof.





Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale /Huis van Culturen
en Sociale Samenhang chaussée de Merchtem 67 Steenweg op Merchtem
1080 Molenbeek

☎ 02/415 86 03

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Samedi Zaterdag	21/01
	18.00
	1€ la soupe
RENCONTRE EN FR	

Mercredi Woensdag	25/01
	15.00
	Gratuit/Gratis
MUSIQUE/MUZIEK	



VEILLÉE POUR LE CLIMAT

Il y a deux ans un groupe d'habitants et de travailleurs du Molenbeek historique se sont réunis autour du projet d'aller manifester à Paris durant la COP21, grande réunion internationale sur le climat. Suite aux attentats et à l'interdiction d'y manifester le projet s'est modifié. Ils ont inventé d'autres choses: une fête de rue et puis... un autre voyage, vers la COP suivante. Où ça ? À Marrakech. De retour de ce périple fait de rencontres et de paysages, ils reviennent avec des images, des sons, des semences, des parfums, des témoignages, des questions et beaucoup de choses qu'ils mettront en forme afin de les partager avec vous durant une veillée.

Cette rencontre sera suivie d'une soupe de saison!

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> - chaussée de Merchtem 67 <i>Steenweg op Merchtem</i> 1080 Molenbeek
 02/415 8603	
 culture.1080@molenbeek.irisnet.be	



ORCHESTRE REMUA

El Sistema Transcanal est un projet d'action sociale et culturelle qui prône l'égalité des chances par la découverte de la musique classique et qui célèbre la rencontre entre les communes de Bruxelles (Molenbeek, Ixelles, Bruxelles-Ville). En plus de la musique, 65 enfants y apprennent le vivre ensemble, l'apprentissage en collectif, l'échange et le respect de l'autre et de sa culture.



Un partenariat entre ReMuA et Flagey



El Sistema Transcanal is een project van sociale en culturele actie die de gelijkheid van kansen promoot door de ontdekking van klassieke muziek en die de ontmoeting tussen de Brusselse gemeenten [Molenbeek, Elsene, Brussel-stad] stimuleert. Naast muziek, leren 65 kinderen samenleven, -leren, dialogeren en de ander en zijn cultuur respecteren.

Een samenwerking tussen ReMuA en Flagey



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> - chaussée de Merchtem 67 <i>Steenweg op Merchtem</i> 1080 Molenbeek
 02/415 8603	
 culture.1080@molenbeek.irisnet.be	

Samedi Zaterdag	21/01 - 18/02 - 18/03
	10.00 > 12.00
	Gratuit/Gratis
LECTURE FR	

Mercrredi Woensdag	25/01 - 22/02 - 22/03
	18.00
	Gratuit/Gratis
RENCONTRE	



SAMEDI CONTÉ

Un samedi par mois la bibliothèque propose aux enfants et à leurs parents de venir écouter des histoires.




En janvier et mars, Carine raconte aux 0 à 5 ans. En février, prépare ta valise et tes affaires et rejoins-nous. Nadine t'emmène faire le tour du monde en histoires et en chansons. Pour les 4 à 10 ans.

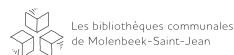


CLUB DE LECTURE

Une fois par mois, la bibliothèque organise un club de lecture ouvert à tous les passionnés de littérature.

Een keer per maand organiseert de bibliotheek een leesclub voor wie een passie heeft voor literatuur.

	Bibliothèque n° 2, rue des Béguines 103 <i>Begijnenstraat</i> , 1080 Molenbeek
	02/4144899
	biblio.1080@molenbeek.irisnet.be



Zondag Dimanche	22/01
	09.00 > 11.30
	5€/8€
VERTELLING VOOR VOLWASSENEN	

Zaterdag Samedi	25/02
	20.00
	Gratis/Gratuit
SCHRIJVEN IN AL ZIJN VORMEN	

TOAST LITERAIR

Veerle Ernalsteen is professioneel vertelster en brengt een vertelling om goesting van te krijgen. We bouwen een feestje met verhalen over lekker eten en genieten.

Met veel zin in vertellen, pittig gekruid en met liefde gelardeerd. Voor wie houdt van zout in de pap. In opdracht van de bib van Molenbeek en het Davidsfonds.

INTERLITRATOUR

Slam meets Collectif d'écrits. De slammer Elisabeth Severina Fernandes, het schrijverscollectief "Van Verscheidenheid naar Creativiteit" en... jij? Veerkracht en veerstand lopen als rode draad doorheen deze avond over schrijven, over het creëren van teksten en verhalen. Er ligt ook een microfoon te wachten op jouw woorden om te versterken... Als afsluiting is er een receptie.

	OB De Boekenmolen, <i>Hovenierstraat</i> 47A rue du Jardinier 1080 Molenbeek
	02/4100362
	sint-jans-molenbeek@bibliotheek.be / http://sint-jans-molenbeek.bibliotheek.be/



Samedi & Vendredi Zaterdag & Vrijdag	28/01 & 03/02
	28/01 - 18.00 03/02 - 19.00
	Gratuit/Gratis
FESTIVAL DU CINÉMA DE MOLENBEEK EN FR	



MOLENZINNEMA

MOLENZINNEMA est un festival cinématographique entièrement dédié à Molenbeek. De janvier à mars 2017, le Centre Communautaire Maritime proposera une sélection de films, longs-métrages, courts-métrages, documentaires, qui, par leur équipe et lieu de tournage, scénario, ou acteurs ont un lien avec notre commune. Nous prolongerons chaque projection par des rencontres-débats avec les auteurs.

Samedi 28/01



"La couleur du sacrifice" de Mourad Boucif, 2006

Le film retrace l'histoire héroïque d'un bataillon marocain faisant reculer les efforts de guerre de la Wehrmacht.

Vendredi 03/02

"Les hommes d'argile" de Mourad Boucif, 2015

Sulayman vit dans "la roche d'argile" en parfaite harmonie avec la faune et la flore. Orphelin, dès l'âge de 3 ans, il a été élevé par le vieil homme. Sulayman fait la rencontre de Khadija, la fille du Caïd, le chef du village.

	Centre Communautaire Maritime/ <i>Gemeenschapscentrum Maritiem</i> rue Vandenboogaerde straat 93 1080 Molenbeek
	02/4211600
	contact.ccm@molenbeek.irisnet.be
	https://ccmaritime.wordpress.com/
	

Samedi Zaterdag	28/01
	20.00
	15€/12€/1,25€ [art. 27]
CONCERT	



MASSACHUSETTS BEE GEES TRIBUTE

Les BEE GEES occupent aujourd'hui une place incontournable dans l'histoire de la musique pop. Depuis la disparition de Maurice et Robin Gibb, les six musiciens belges du groupe "Massachusetts" ont fait parler d'eux en France, en Allemagne et aux Pays-Bas où leur fan club est très actif. Leur sonorité est incroyablement proche de celle du groupe mythique. "Massachusetts" est considéré par une grande majorité de fans des Bee Gees du monde entier comme le meilleur Bee Gees Coverband.

De BEE GEES zijn vandaag iconen in de geschiedenis van de popmuziek. Sedert het verdwijnen van Maurice en Robin Gibb, hebben de zes Belgische muzikanten van de groep "Massachusetts" over hen laten spreken in Frankrijk, Duistland en Nederland waar hun fanclub zeer actief is. Hun sound benadert ongelooflijk deze van de mythische band. "Massachusetts" wordt door een overgrote meerderheid van de Bee Gees fans van over de hele wereld beschouwd als de beste Bee Gees Coverband.

le café de la rue

Concert organisé par le Café de La Rue asbl
En collaboration avec la Maison des Cultures

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culture en Sociale</i> <i>Samenhang</i> Chaussée de Merchtem 67 Steenweg op Merchtem 1080 Molenbeek
	
	0473/505875

Du...au...
Van...tot...

30/01 > 21/02



09.00 > 18.00



Gratuit/Gratis

EXPOSITION/TENTOONSTELLING

EXPO CLASSES URBAINES
"RÉACTIONS EN CHAÎNE"
EXPO KUNSTKLASSEN
"KETINGREACTIES"

L'expo des classes urbaines est le résultat des explorations scientifiques-artistiques de plus de 10 classes d'enfants de 4^e primaire venus passer une semaine à la Maison des Cultures. Cette année, les élèves ont exploré les machines simples et se sont lancés le défi de réaliser une réaction en chaîne collective. Venez activer les manivelles et observer ce moment unique et magique où tout se met en action.

De expo van de kunstklassen is het resultaat van de wetenschappelijk-artistieke ontdekkingen van meer dan 10 klassen van het vierde leerjaar die een week in het Huis van Culturen doorbrachten. Dit jaar hebben de leerlingen de principes van simpele machines onderzocht, en zijn vervolgens de uitdaging aangegaan om een collectieve kettingreactie te realiseren. Kom de eerste steen omduwen en het unieke magische moment meebeleven wanneer alles zich in beweging zet.







Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale
Huis van Culturen en Sociale Samenhang
Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek



☎ 02/4158603

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Mardi Dinsdag	31/01
	20.00
	10€/5€/1,25€ (art. 27)
THÉÂTRE DOCUMENTAIRE EN FR	

Mardi Dinsdag	31/01 - 21/02 - 28/03
	19.00 > 20.00
	Gratuit/Gratis
MUSIQUE/MUZIEK	



SUZY ET FRANCK

Suzy vit à Paris et Franck dans le couloir de la mort au Texas. En 1996, un peu par hasard, ils entament une correspondance. Ils se découvrent, se rencontrent, tombent amoureux [...]. Didier Poiteaux partage avec humour, simplicité et sensibilité des récits de vie découverts au cours de ses recherches sur la peine de mort. Récolte de témoignages, rencontres de spécialistes de la question carcérale, Didier restitue des faits, sans jugement ni apitoiement. Une réflexion sur les moyens de rester humain face à l'inhumain.

Avec l'aide du Théâtre des Zygomars, la Roseaie, la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek, le Théâtre Marni et le soutien de Pierre de Lune

De La compagnie Inti Théâtre



CLASSIQUE ICI !

Les musiciens vous accueillent à 18h30 avec un verre offert et vous convient dans une ambiance conviviale à l'écoute d'œuvres classiques et contemporaines.

31.01 QUATUOR ZERKALO

Joseph Haydn - Quatuor op. 54 n° 2
Anton Webern - Bagatelles op. 9
Béla Bartok - Quatuor n° 3




21.02 QUATUOR CLARNIVAL

Wolfgang Amadeus Mozart - La Flûte Enchantée
Claude Debussy - Petite Suite
Gérard Connesson - Prélude et funk
Lenny Sayers - Raisins and Almonds
Goerge Botsford - Black and White Rag
Swing time! & Pop Medley...

28.03 QUATUOR MP4

Franz Schubert - Quatuor n° 13 "Rosamunde"
Witold Lutoslawski - String Quartet

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> - chaussée de Merchtem 67 <i>Steenweg op Merchtem</i> 1080 Molenbeek
	02/4158603
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> , Rue Mommaerts <i>straat</i> 4 - 1080 Molenbeek
	02/4115237
	info@chambermusic europe.org www.chambermusic europe.org



Mercredi Woensdag	01/02
	14.00 & 17.00
	Gratuit/Gratis
CINÉCLUB	



CINÉCLUB

14.00 Ciné-club jeunesse (en fr)

LES MALHEURS DE SOPHIE

Depuis son château, la petite Sophie ne peut résister à la tentation de l'interdit et ce qu'elle aime par-dessus tout, c'est faire des bêtises avec son cousin Paul. À partir de 6 ans.

Durée: 106'

Réalisé par Christophe Honoré, 2016, avec Anaïs Demoustier, Golshifteh Farahani, Muriel Robin, d'après le roman de la comtesse de Ségur.

17.00 Ciné-club adultes (VO sous-titrée fr)

RÊVER PLUS HAUT

En 1974 le funambule Philippe Petit devient célèbre pour avoir joint sur un fil les deux tours du World Trade Center. Il surplomba le vide sous le regard de milliers de spectateurs et les menaces des policiers prêts à l'arrêter à son arrivée.

La projection sera suivie d'un débat animé par Média Animation. Cycle film biographique.

Réalisé par Robert Zemeckis, 2015, avec Joseph Gordon-Levitt, Ben Kingsley, Charlotte Le Bon, d'après la biographie de Philippe Petit "Traité du funambulisme"

Une co-initiative d'éducation aux médias des bibliothèques communales de Molenbeek-Saint-Jean et de Média Animation asbl



Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean



Château du Karreveld **Kasteel**, La Grange/**De Schuur** - 3 avenue Jean de la Hoesel**aan**, 1080 Molenbeek

Réservation indispensable au/ **Reserveren gewenst**
☎ 02/414 4899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Du...au... Van...tot...	03/02 > 05/02
	09.00 > 17.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 02/02 - 18.00 > 21.00	



MOUVEMENT PAR L'ATELIER PALOKE

La vie est un perpétuel mouvement, une valse que l'atelier Paloke suit dans une effusion de créativité depuis plus de 40 ans.

Cette exposition est l'occasion de vous présenter un grouillement de créations sur le thème du mouvement. Vous y découvrirez des variations du sujet au travers de nos trois savoirs-faire que sont la couture, la peinture et la céramique.



Het leven is voortdurend in beweging. Een wals die ook het Atelier Paloke bedanst sinds 40 jaar, in haar stroom van creativiteit en expressie.

Onze tentoonstelling is een gelegenheid om die bruisende creativiteit te tonen onder het thema "beweging". Verschillende variaties op dit thema werden geëxploreerd in de ateliers Naaien- Schilderkunst- en Keramiek.



Château du Karreveld **Kasteel**, Salle Reine Elisabeth **Zaal** - 3 avenue Jean de la Hoesel**aan**, 1080 Molenbeek

☎ 02/415 8603
✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Samedi Zaterdag	04/02
	14.00 > 18.00
	10€/5€/1,25€ [art. 27]
CONTES EN FR	



CONTES ATELIERS ANIMATIONS GOÛTER



**DE 18 MOIS
À 6 ANS**

PETITE NUIT DU CONTE

Pour faire la part belle aux tout-petits, la deuxième édition de la Petite Nuit du Conte s'ouvrira dans un univers fabuleux. De tendres artistes du Pont des arts viendront à la rencontre des plus jeunes en mêlant mouvements et objets. Les plus grands découvriront les histoires de Julien Staudt et Catherine Vanandruel. Des pâtisseries astucieuses fabriqueront avec vous une cascade de petits délices contés. Des moments illustrés seront proposés aux enfants autour du livre "Contes au carré". Et pour couronner cette journée, un grand rendez-vous farfelu autour de notre Effet Domino. Surprise!

En collaboration avec la Maison du Conte de Bruxelles,
le Pont des arts asbl, le Réseau des bibliothèques
francophones de Molenbeek-Saint-Jean.

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek	
	02/4158603	
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be	

Samedi Zaterdag	04/02
	13.30
	7€ / 13 €
CONCERT ET ANIMATIONS FAMILIALES CONCERT EN GEZINSANIMATIES	



GOÛTER MUSICAL AU CHÂTEAU

Au programme, musique et gâteaux sans modération.

Op het programma: muziek en taarten naar hartenlust

13.30: Accueil/*Onthaal*

14.00: Atelier danses et musiques latinos/
Workshop Latijns-Amerikaanse dans en muziek


15.30: Goûter/*Vieruurtje*



16.00: XAMANEK [concert]

Né sous l'impulsion des deux frères chanteurs Sergio et Luis Pincheira, le répertoire de Xamanek et les rythmes latinos emplissent l'air de vibrations colorées et saturées de soleil. Xamanek, une tribu qui bouge, fait bouger et laisse des traces.

Ontstaan onder impuls van de 2 zangbroeders Sergio en Luis Pincheira, doet het repertoire van Xamanek en de Latinoritmés de lucht vibreren. Xamanek, een stam die beweegt, doet bewegen en sporen nalaat.



	Château du Karreveld <i>Kasteel</i> , 3 avenue Jean de la Hoese <i>laan</i> , 1080 Molenbeek
	02/415 86 03
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Dimanche Zondag	05/02
	15.00
	5€ [boisson chaude + pâtisserie]
CONFÉRENCE	



AVIS AUX AMATEURS DE BANDE DESSINÉE




Comparaison entre les bandes dessinées franco-belges et les comics américains.

Par Joël Saucin, Professeur de Communication et d'Information à l'IHECS.

Parmi ses hobbies, on retrouve les thèmes suivants: scénarii et réalisations de bandes dessinées, lecture de bandes dessinées, de romans et d'ouvrages en sciences humaines, en psychanalyse et en mythologie, cinéma...

Paiement sur le compte BE69035703108278 Molen Besace.



	Château du Karreveld <i>Kasteel</i> , La Grange/ <i>De Schuur</i> - 3 avenue Jean de la Hoese <i>laan</i> , 1080 Molenbeek
	Réservation indispensable/ <i>Reserveren gewenst</i>
	0473/59 85 89 ou molen.besace@gmail.be

Dimanche Zondag	05/02
	10.00
	Gratuit/Gratis
CONCERT	



ACAGALA

La grande fête annuelle de l'Académie de Musique et des Arts de la Parole de Molenbeek-Saint-Jean!

Les élèves des classes de formation musicale (instruments à vent, à cordes, ...), de théâtre, de chant, de chorale, de musique de chambre, l'ensemble de guitares d'accompagnement, l'ensemble de violons, l'ensemble de violoncelles, l'ensemble d'accordéons vous invitent à assister, tout au long de la journée, à 5 concerts interdisciplinaires.



Programme détaillé sur le site de l'Académie (academiemolenbeek.com) dès la mi-janvier.

Het jaarlijkse grote feest van de academie voor muziek & woord van Sint-Jans-Molenbeek!

De leerlingen van de muziek- (blaas-en snaar-instrumenten), theater-, zang-, koor- en kamer-muziekopleidingen en de begeleidingsensembles voor gitaar, viool, cello & accordeon nodigen u uit om, gedurende de hele dag, 5 interdisciplinaire concerten bij te wonen.

Gedetailleerd programma op de website van de academie (academiemolenbeek.com) vanaf half januari.

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
	02/415 86 03
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	

Vendredi Vrijdag	10/02 - 17/02 24/02 - 10/03 17/03 - 24/03
	10.00 > 17.00
	Gratuit/Gratis
ATELIERS	



© Baptiste Maryns

BRUSSELS ACADEMY

La Brussels Academy est le lieu de rencontre pour tous ceux qui s'intéressent à Bruxelles et ont envie de réfléchir à comment faire la ville ensemble.

Rendez-vous les vendredis à la Maison pour un échange riche en connaissances et nouveautés! Au programme: Sessions lunch "Chantiers institutionnels" [FR/NL]. En matinée, "Les villes utopiques" [FR] et l'après-midi, "Finance and the City" [EN].

De Brussels Academy is de ontmoetingsplaats voor al wie interesse heeft in Brussel en mee wil denken over hoe we samen stad kunnen maken.

Je vind ons op vrijdagen in het Huis voor een rijke uitwisseling van kennis en nieuwigheden!

Op het programma: Lunch sessies "Brusselse Instellingen" [FR/NL]. In de voormiddag "Les villes utopiques" [FR], en in de namiddag "Finance and the City" [EN].

BRUSSELS ACADEMY

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
	02/6293741
	info@brusselsacademy.be
www.brusselsacademy.be	
	

Du...au... Van...tot...	10/02 > 11/03
	09.00 > 18.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 09/02 - 18.00 > 21.00	



Reciprocity design Liège 2015



TERESA SDRALEVICH

Teresa Sdralevich est graphiste, illustratrice, sérigraphe, affichiste dans l'âme, et molenbeekoise. Ses affiches drôles et engagées vont mettre la Maison sens dessus dessous. Ses images simples et sans concessions dialoguent étroitement avec les mots; le résultat de cet échange est un message qui va droit au but.

Teresa Sdralevich is vormgeefster, illustratrice, zeefdrukster en affiche-ontwerpster in hart en ziel en woont in Molenbeek. Haar affiches getuigen van humor en engagement en zullen het Huis op zijn kop zetten. De eenvoudige en compromisloze afbeeldingen van Sdralevich interageren rechtstreeks met woorden; het resultaat van deze uitwisseling is een boodschap die rechtstreeks op haar doel afstevent.

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale Huis van Culturen en Sociale Samenhang Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek	
☎ 02/415 86 03		
✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be		

 CAFET
ARTS

Mercredi Woensdag	15/02
	14.30
	10€/5€/2€ [art. 27]
THÉÂTRE EN FR	



© A. VanHammée



COMME LA PLUIE

" La poésie est inutile, comme la pluie..."

René-Guy Cadoux

Quand j'avais 8 ans, 9 ans, j'adorais dessiner. [...] Au cours d'une réunion de famille, une de mes tantes s'était penchée au dessus de mon épaule pendant que je dessinais. C'était une femme que j'aimais bien, parce que dans tous les adultes de la famille, c'était quelqu'un qui s'intéressait vraiment aux enfants. À ce que faisaient les enfants.

– Dis donc, tu as un joli coup de crayon.

" Comme la pluie " parle des chemins de la création, ses élans, ses silences, son rythme, ses hésitations, son évolution et ses aboutissements pour les plus jeunes et les plus âgés...Depuis plus de 25.000 ans!

Avec le soutien de la Roseraie et du Théâtre La montagne magique

Avec l'aide de la Fédération Wallonie Bruxelles

Merci à la Compagnie Maritime

En partenariat avec Pierre de Lune asbl

Avec: Philippe Léonard

Ecriture: Philippe Léonard et Pierre Richards

Mise en scène: Pierre Richards

Scénographie: Catherine Somers

Musique: Philippe Morino et Juliette Richards

Régie: Luc Jouniaux



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale



Huis van Culturen en Sociale Samenhang



chaussée de Merchtem 67 *Steenweg op Merchtem* - 1080 Molenbeek

☎ 02/4158603

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Donderdag Jeudi	16/02
	14.30
	1€
CONCERT	

Jeudi Donderdag	16/02
	19.00
	12€/15€
CONCERT	



BERRY GRIMM & LINEDANCERS

Trek uw cowboylaarzen aan, haal je hoed van onder het stof en kom jouw lijndans kwaliteiten tonen. Countrymuziek en dansinitiatie.

I.s.m. dienst Sociale Actie en vzw MOCA

Chaussez vos bottes de cow-boy et venez montrer vos talents de danse en ligne.

En collaboration avec l'asbl Moca



JULIE GEBAHART & MATHIAS BECERRA

À l'invitation des Amis de la Morale Laïque, se produiront deux jeunes artistes, Julie Gebahart, soprano et Mathias Becerra, pianiste [lauréats de divers concours internationaux] et mettront ainsi en avant la musique en tant que langage universel transcendant les particularismes, mais aussi, en l'occurrence, la jeunesse ouverte sur l'avenir.

Op uitnodiging van de "Vrienden van de Lekenmoraal" brengen twee jonge kunstenaars, Julie Gebahart, sopraan, en Mathias Becerra, pianist [beiden winnaars van diverse internationale wedstrijden] een concert met de nadruk op muziek als universele taal die elke specifieke bijzonderheid overstijgt en met - in dit geval - een jeugdige en open blik op de toekomst.



cultuur in molenbeek
GEMEENTELIJKE DIENST



Salle du Sippelberg Zaal
Sippelberglaan 1 Av. du Sippelberg,
1080 Molenbeek

☎ 02/4120632



Château du Karreveld Kasteel, La Grange/
De Schuur - 3 avenue Jean de la Hoese laan,
1080 Molenbeek

Réservation souhaitée/ Reserveren gewenst
☎ 02/4685757 ou ✉ thirion.gul@skynet.be

Dimanche Zondag	19/02
	11.00
	Gratuit/Gratis
	CONCERT



HEURE MUSICALE

L'ensemble VIDAS est né en 1981 sous l'impulsion du clarinetiste Philippe Ancion. Tirant son nom de "la vie" (en espagnol), de l'espoir, de l'avenir, le parcours de l'ensemble est jalonné de plusieurs tournées et concerts tant en Belgique qu'à l'étranger. Se donnant comme objectif de parcourir tous les aspects de la musique de chambre, les musiciens de l'ensemble VIDAS s'efforcent de promouvoir la musique nouvelle et la transcription d'oeuvres rares.

Musiciens: Georges Velev [basson] - Maya Traikova [piano] - Philippe Ancion [clarinette]

Programme: M. Bruch - G. Velev- M. Glinka- F. Snyers.

In dit muzikaal uur vergast het "Ensemble Vidas" ons op een heerlijk uurtje kamermuziek.

"Ensemble VIDAS" zag het licht in 1981. Klarinettist Philippe Ancion mag zich de trotse vader noemen en is nog steeds de bezieler van het gezelschap.

De naam verwijst naar "Het Leven" (La Vida in het Spaans), synoniem ook van hoop, toekomst...

"Vidas" wil alle aspecten van kamermuziek benaderen.



De muzikanten gaan voortdurend op zoek naar nieuwe muziek en wagen zich aan zeldzame muzikale pareltjes.

Geen betere promotie van kamermuziek mogelijk!

Het parcours van het ensemble ligt dan ook bezaaid met vele tournees en concerten in België en in het buitenland.

Muzikanten: George Velev [fagot] - Maya Traikova [Piano] - Philippe Ancion [Klarinet]

Programma: M. Bruch - G. Velev - M. Glinka - F. Snyers.

	Maison communale- Gemeentehuis rue du Comte de Flandre 20 Graaf van Vlaanderen - 1080 Molenbeek
	02/415 86 03
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be

TRIBUTE TO TOOTS THIELEMANS



www.blueflamingofestival.be
26 FEBRUARY 2017



Dimanche Zondag	26/02
	14.00 & 20.00
	15€/par concert 10 €/par concert pour les Molenbeekois, étudiants, chômeurs
JAZZ FESTIVAL	

MICHEL HERR BERT JORIS
PHILIP CATHERINE
STEVE HOUBEN
VINCENT BRUYNINCKX
MICHEL HATZIGEORGIU
BRUNO CASTELLUCCI

Toots Thielemans a passé la majeure partie de son enfance à Molenbeek. La commune a voulu lui rendre un hommage digne de son formidable talent. Deux concerts inédits avec le top du top de la scène Jazz belge! Rendez-vous au Blue Flamingo - Jazz Festival pour une journée complète exclusivement consacrée à son immense talent.

Venez partager ce moment privilégié en l'intime compagnie de quelques-uns de ses musiciens préférés, un moment riche en échanges, en anecdotes...

Toots Thielemans bracht een deel van zijn jeugd door in Molenbeek. De gemeente wil hem een eerbetoon brengen, zijn talent waardig in de mooie gemeente van zijn jeugd. Twee onuitgegeven concerten met de top van de top van de Belgische jazzscène. Afspraak met Blue Flamingo - Jazz Festival voor een exclusieve dag, een grote ode aan zijn immens talent.

Kom dit unieke moment mee beleven met enkele van zijn geliefkoosde muzikanten, een moment rijk aan uitwisselingen, anekdoten...

14.00: Accueil - petite restauration

15.00: CONCERT

17.00: Rencontre

18.00: Accueil - restauration

20.00: CONCERT



Château du Karreveld **Kasteel**, La Grange/**De Schuur**
3 avenue Jean de la Hoese**aan**, 1080 Molenbeek

Réservation/ **Reserveren**: 0493/023080
www.blueflamingofestival.be



Mercredi
Woensdag

22/02



14.30



10€/5€/1,25€ [art. 27]

DANSE/DANS

KIDS
+7

ALEX AU PAYS DES POUBELLES

Dans un pays imaginaire, dont le décor est fabriqué en matière plastique et autres objets récupérés, Alex croise plusieurs créatures étranges, avec lesquelles elle va vivre toutes sortes d'aventures.

Création chorégraphique à destination du jeune public, "Alex au pays des poubelles" est un clin d'oeil en creux à "Alice au pays des merveilles". Le spectacle garde l'aspect ludique et fantastique de l'histoire de Lewis Carroll tout en montrant aux jeunes spectateurs, les monstruositées que sont les déchets en quantité invraisemblable que nous produisons.

"Alex in het Land van de Vuilnisbakken"

Een dansvoorstelling bedoeld voor een jong publiek.

Alex doorkruist een fantastisch land. Alles is er gemaakt van kunststof en afvalresten. Zij ontmoet er heel veel vreemde wezens. Met hen beleeft zij even vreemde avonturen, het één al gekker dan het ander.

"Alex in Vuilnisbakkenland" is een vette knipoog naar "Alice in Wonderland". De speelse voorstelling houdt het midden tussen dolle pret en de fantastische leefwereld van Lewis Carroll, maar confronteert de jonge toeschouwers met de enorme afvalberg die onze wereld produceert en de monsterlijke gevolgen daarvan.

Conception et chorégraphie/*Concept en choreografie*:
Maria Clara Villa-Lobos

Avec/*met*: Clara Henry, Clément Thirion,
Antoine Pedros, Gaspard Herblot

Lumières/*belichting*: Kevin Sage

Compositions sonore et musiques/*geluid en muziek*:

Gaspard Herblot & Max Vandervorst

Costumes/*kostuums*: Nousch Ruellan

Scénographie/*regie*: Isabelle Azais & Maria Clara
Villa-Lobos

Production/*productie*: XL Production & théâtre Les
Tanneurs

Co-Production/*coproductie*: théâtre/*theater* Les
Tanneurs, Charleroi-Dances, Théâtre de Liège

Spectacle créé avec le soutien de la Fédération
Wallonie-Bruxelles, service de la danse.

Ce spectacle est co-présenté en partenariat avec
Pierre de Lune. *Deze voorstelling is gemaakt met de
steun van de Federatie Wallonië-Brussel, Service de
la Danse en dat in nauwe samenwerking met "Pierre
de Lune".*



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale

Huis van Culturen en Sociale Samenhang

chaussée de Merchtem 67 *Steenweg op Merchtem* - 1080 Molenbeek

☎ 02/415 86 03

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Du...au...
Van...tot...

27/02 > 03/03



35 € pour les Molenbeekois
60€ pour les non-Molenbeekois

STAGES FR & NL

Du...au...
Van...tot...

27/02 > 03/03



35 € pour les Molenbeekois
60€ pour les non-Molenbeekois

STAGE FR



STAGES MAISON

Une semaine créative pour enfants et jeunes autour du thème "Réactions en chaîne"
Chaque catégorie d'âge (entre 3 et 15 ans) aborde la thématique "Homemade" avec différents accompagnateurs artistiques au long de la journée. Les disciplines choisies sont à découvrir dans le dépliant des stages, disponible à partir de janvier 2017.

Een creatieve week voor kinderen en jongeren rond het thema "Kettingreacties"

Elke leeftijdscategorie (tussen 3 en 15 jaar) gaat aan de slag met verschillende artistiek begeleiders doorheen de dag. De disciplines die we gekozen hebben ontdek je in de stageflyer, beschikbaar vanaf januari 2017.



STAGE DE THÉÂTRE

"Je, tu, nous" Stage de jeu(x) clownesques animé par Françoise de Gottal
De moi à lui en passant par le nous, l'art du clown est l'art de la relation.

Comment jouer tout en restant vrai, transparent, honnête ?

Comment transmettre qui on est, ce que l'on aime, ce que l'on n'aime pas, tout en restant poétique, poli et drôle ?

Comment faire rire ? Comment dire ce que l'on a sur le cœur ? Comment vivre ensemble quand on n'est pas les mêmes ? Le clown permet tout cela à la fois.

Stage pour les enfants de 5 à 8 ans

INSCRIPTIONS/INSCHRIJVINGEN

- **Maison des Cultures/Huis van Culturen**
Rue Mommaerts **straat** 4, 1080 Molenbeek
03/02/2017 - 08.00 > 12.00
☎ 02/4121220
[ensuite sur place/**nadien ter plekke**]
- **WAQ Wijkantenne de Quartier**
Rue de Liverpool **straat** 2, 1080 Molenbeek
À partir du **vanaf** 08/10/2016
sur place de **ter plekke van** 09.00 > 12.00
☎ 02/4149795



2 lieux/2 locaties

☎ 02/4158603 // 0499/588001

✉ mclemeur@molenbeek.irisnet.be
rmorais@molenbeek.irisnet.be



Les bibliothèques communales
de Molenbeek-Saint-Jean



Château du Karreveld **Kasteel**, Salle Reine Elisabeth **Zaal** - 3 avenue Jean de la Hoese **laan**, 1080 Molenbeek


Informations et inscriptions indispensables

Informatie en inschrijvingen

☎ 02 414 48 99 ou

✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Mercredi Woensdag	01/03
	14.30
	Gratuit/Gratis
	CINÉKIDS EN FR

Donderdag Jeudi	02/03
	14.30
	1€
	CONCERT



ANGRY BIRDS

Ce film nous amène sur une île entièrement peuplée d'oiseaux heureux et qui ne volent pas – ou presque. Dans ce paradis, Red, un oiseau avec un problème de colère, le très pressé Chuck, et l'imprévisible Bomb ont toujours été mis à l'écart. Mais lorsqu'arrivent des cochons verts mystérieux sur l'île, ce sera la mission de ce groupe de parias de découvrir ce que trament les cochons.

De Clay Kaytis, Fergal Reilly, 2016
Avec Omar Sy, Audrey Lamy, Jason Sudeikis

Durée : 01h38



MICHAEL LANZO & DORAN

Michael Lanzo is de winnaar van "Belgiums got Talent 2013" en Doran brengt zijn Tribute to Tom Jones.



I.s.m. dienst Sociale Actie en vzw MOCA

Michael Lanzo est le vainqueur de "Belgiums got Talent 2013" et Doran chante Tom Jones.


En collaboration avec l'asbl Moca

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
Réservation souhaitée au/ <i>Reserveren gewenst op</i>	
	02/4158603
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	



	Salle du Sippelberg <i>Zaal Sippelberglaan</i> 1 Av. du Sippelberg, 1080 Molenbeek
	02/4120632

Mercredi Woensdag	08/03
	14.00 € & 17.00
	Gratuit/Gratis
CINÉCLUB	

Du...au... Van...tot...	09/03 > 13/03
	Gratuit/Gratis
RENCONTRE FR	



CINÉCLUB

14.00 Ciné-club jeunesse (en fr)

MISS PEREGRINE ET LES ENFANTS PARTICULIERS

À la mort de son grand-père, Jacob découvre les indices et l'existence d'un monde mystérieux qui le mène dans un lieu magique : la Maison de Miss Peregrine pour Enfants Particuliers. Mais le mystère et le danger s'amplifient quand il apprend à connaître les résidents, leurs étranges pouvoirs ... et leurs puissants ennemis.

Réalisé par Tim Burton, 2016, d'après le livre de Ransom Riggs

À partir de 12 ans

Durée : 123'

17.00 Ciné-club adultes (VO sous-titrée fr)

LA DANSEUSE

Loïe Fuller est née dans le grand Ouest américain. Rien ne destine cette fille de ferme à devenir la gloire des cabarets parisiens de la Belle Époque et à danser à l'Opéra de Paris.

La projection sera suivie d'un débat animé par Média Animation. Cycle film biographique.

Réalisé par Stéphanie Di Giusto, 2016, d'après l'ouvrage Loïe Fuller, danseuse de la Belle Époque de Giovanni Lista. Une co-initiative d'éducation aux médias des bibliothèques communales de Molenbeek-Saint-Jean et de Média Animation asbl



Château du Karrevelde *Kasteel*, La Grange/*De Schuur* - 3 avenue Jean de la Hoese*laan*, 1080 Molenbeek

Réservation indispensable au/*Reserveren gewenst*
☎ 02/4144899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be



LA FOIRE DU LIVRE SORT DE SES MURS

Cette année, avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Foire du Livre sort du site de Tour et Taxis et vient à votre rencontre sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean.

Dans des lieux insolites, connus ou méconnus, vous pourrez venir partager des moments de complicité et de lecture avec des auteurs et des illustrateurs.

Le programme de ces rendez-vous est en cours d'élaboration et vous sera dévoilé sur notre portail www.culture1080cultuur.be.



Lieux à découvrir...

☎ 02/415 86 03
www.culture1080cultuur.be

Du...au...
Van...tot...

09/03 > 26/03



10€/5€/1,25€ [art. 27]

FESTIVAL



© H. Noben

ESTHER ET SHÉHÉRAZADE

Du 9 au 26 mars 2017, au Château du Karreveld et à la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale.

Lors d'un shabadan (soirée de shabbat et de ramadan) organisé en juillet 2015 à la Maison des Femmes, André Reinitz avait agrémenté la soirée de petites histoires juives. Ces histoires n'étaient pas sans rappeler à quelques jeunes femmes arabes présentes ce soir-là les histoires que leur contait leur grand-père...

Van 9 tot 26 maart 2017, in het Karreveldkasteel en in het Huis van Culturen en Sociale Samenhang. Tijdens een shabadan (sabbat-en ramadanavond) georganiseerd in 2015 in het Vrouwenhuis, vulde André Reinitz de avond met kleine joodse verhaaltjes. Deze verhaaltjes deden de enkele jonge Arabische vrouwen, aanwezig die avond, terugdenken aan de verhaaltjes die hun grootvaders hen vertelden ...

Vendredi 10/03 à 19.00: Soirée cabaret - contes et humour sémites au Château du Karreveld/
Cabaretavond – Joodse sprookjes en humor in het Karreveldkasteel

Vendredi 10/03 à 21.30: Bal populaire interculturel au Château du Karreveld/*Intercultureel volksbal in het Karreveldkasteel*

Samedi 11/03 à partir de 18.00: Soirée musicale avec notamment La Roza Enflorese et Abdelrahim Abdelmoumen/*Muzikale avond met ondermeer La Roza Enflorese en Abdelrahim Abdelmoumen*
Mais aussi " Le Chat du Rabbin " et d'autres films, le spectacle " D'une Rive à l'autre " de Mousta Largo, des ateliers culinaires, de la calligraphie, une rencontre poétique entre un poète arabe et un poète juif, ...

Cet événement s'inscrit dans la dynamique initiée par le groupe de travail de dialogue interculturel à l'initiative de l'échevine du dialogue interculturel, Sarah Turine.



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / *Huis van Culturen en Sociale Samenhang* Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
Château du Karreveld *Kasteel*, 3 avenue Jean de la Hoese *laan*
1080 Molenbeek

☎ 02/415 86 03

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Du...au... Van...tot...	10/03 > 25/03
	10.00 > 18.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 09/03 - 18.00 > 21.00	



JUIFS DU MAROC MAROKKAANSE JODEN

L'histoire du Maroc incarne un cas exceptionnel de convivialité judéo-musulmane. Présents depuis plus de deux mille ans, Juifs et Musulmans ont vécu côte à côte pendant des siècles. À travers ces photographies, les objets, coutumes et traditions de ces femmes et hommes nous sont révélés. Une centaine de clichés inédits pris par Zédé Schulmann au début des années 1950, pour immortaliser l'histoire des Juifs du Maroc, vous est ici présentée.

Une exposition du Musée Juif de Belgique [MJB] et du Centre de la Culture Judéo-Marocaine [CCJM]

In de geschiedenis van Marokko vinden we een uitzonderlijk geval van gastvrijheid tussen joden en moslims. Meer dan tweeduizend jaar lang hebben ze vreedzaam samengeleefd. Aan de hand van deze foto's leren we meer over de voorwerpen, gewoonten en tradities van deze vrouwen en mannen. Wij stellen u hier een honderdtal nooit eerder getoonde foto's voor. Zédé Schulmann maakte ze in het begin van de jaren 1950 om de geschiedenis van de joden in Marokko te vereeuwigen.

Een tentoonstelling van het Joods Museum van België [JMB] en het "Centre de la Culture Judéo-Marocaine" [CCJM]



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
	02/415 86 03
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	

Du...au... Van...tot...	17/03 > 26/03
	10.00 > 17.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 16/03 - 18.00 > 21.00	



LE CLUB DES CINQ

AQUARELLES ET TECHNIQUES DIVERSES

Ce nom fut choisi non sans humour puisque le groupe est constitué de cinq dames retraitées ou presque, résidant à Molenbeek. Nos routes se sont croisées par hasard conduisant à l'envie d'une aventure artistique poursuivie ensuite de manière conviviale et créative. Cela fait quelques années que nous nous rencontrons une fois par semaine en atelier créatif. Les progrès sont intéressants et surprenants, riches de personnalités différentes. L'aquarelle s'affirme, d'autres techniques diversifient le travail.

AQUAREL EN DIVERSE TECHNIKEN

Deze naam werd niet zonder humor gekozen als de groep bestaat uit vijf gepensioneerde dames, wonend in Molenbeek. We hebben ons per toeval ontmoet en daaruit bloeide een artistiek avontuur dat voortgezet werd met vriendschap en creativiteit. Sinds enkele jaren komen we een keer per week samen in het kader van een creatieve workshop. Vooruitgang is interessant en verrassend, rijk aan de verschillende persoonlijkheden. De aquarel komt tot uiting, andere technieken maken ons werk veelzijdiger.

	Château du Karreveld <i>Kasteel</i> , Salle Reine Elisabeth <i>Zaal</i> - 3 avenue Jean de la Hoese <i>laan</i> , 1080 Molenbeek
	02/415 86 03
	culture.1080@molenbeek.irisnet.be
	

Samedi
Zaterdag

18/03



15.30



5€/10€

Buffet indien 10€

FESTIVAL

INDIAN ART DAY

L'asbl Kalavati nous propose de beaux moments consacrés à la découverte de la culture indienne et des arts de l'Inde. La musique, la danse, la poésie de l'Inde intemporelle seront à l'honneur, notamment avec le nouveau conte dansé "Mira Bai".

De v.z.w Kalavati zorgt voor schitterende, bijna gewijde momenten waarbij jullie de Indiaanse cultuur en kunst op een heel speciale manier ontdekken. Muziek, dans, poëzie uit het tijdloze India en het verrassend mooie dansspreekje "Mira Bai" verrassen aangenaam en slepen jullie in een roes mee.

15.30: Ouverture des portes et chai/*deuren open en chai*

16.00: Kalavati et invités/*kalavati en hun gasten*

Présentation de Bharatanatyam, chant carnatique et mridangam (percussion du sud de l'Inde)/*Voorstelling van Bharatanatyam, Carnatic zang en mridangam [percussie uit Zuid-India]*

17.00: Chai & sweets/*chai & zoetigheden*

17.30: Conte dansé "Mira Bai"/*dansspreekje "Mira Bai"*

18.30: Buffet indien/*Indisch Buffet*

20.00: Concert de Raphaëlle Brochet et Philippe Aerts. Indo Jazz fusion

Concert van Raphaëlle Brochet en Philippe Aerts. Indo Jazz Fusion




Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / *Huis van Culturen en Sociale Samenhang*
chaussée de Merchtém 67 *Steenweg op Merchtém* - 1080 Molenbeek

☎ 02/4158603

✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Vendredi Vrijdag	17/03
	19.00
	Gratuit/Gratis
CONFÉRENCE EN FR	

Dimanche Zondag	19/03
	16.00
	Gratuit/Gratis
CONCERT	

LOGICIELS LIBRES

Philippe Hubot viendra vous présenter les logiciels libres, leurs enjeux, les alternatives possibles aux suites de bureautique, de traitement d'images, de musique assistée par ordinateur, d'édition vidéo et bien d'autres encore.



	Château du Karreveld Kasteel , Salle Reine Elisabeth Zaal - 3 avenue Jean de la Hoese laan , 1080 Molenbeek
Réservation indispensable au/ Reserveren gewenst ☎ 02/4144899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	



HEURE MUSICALE

À la veille du printemps, l'Heure musicale se fera en compagnie de Fabiola Moscato. Musicienne claveciniste, Fabiola s'est toujours intéressée à la musique ancienne et a étudié les claviers historiques avec Laura Alvini auprès de l'Académie Internationale de Musique de Milan. Actuellement, elle enseigne le clavecin à l'académie de musique de Braine-le-Comte. Cette Heure musicale spéciale clavecin résonnera aux sons de J.S. Bach.

Op de vooravond van de lente is Fabiola Moscato te gast op het "Muzikale uur". Als klavecimbel-virtuoos was en is Fabiola altijd al erg geïnteresseerd in oude muziek en instrumenten. Zij specialiseerde zij zich bij Laura Alvini [Internationale Academie voor Muziek te Milaan] in historische muziek voor klavecimbel, pianoforte.... Momenteel geeft zij les klavecimbel aan het conservatorium van Braine-le-Comte. Deze buitengewoon "Muzikaal uur" voor klavecimbel staat in het teken van de muziek van J.S. Bach.

Samedi Zaterdag	18/03
	10.30
	Gratuit/Gratis
ATELIER FR	

PROGRAMMATION D'UN GÉNÉRATEUR DE TEXTE

Durant cette matinée, les jeunes seront initiés à la programmation.

À l'aide des 10 mots de la Langue française en fête de cette année, ils tâcheront de réaliser un générateur de texte.



Les réalisations seront hébergées et visibles sur le web.

Public : dès 12 ans +



	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / Huis van Culturen en Sociale Samenhang Rue Mommaerts straat 4 - 1080 Molenbeek
Réservation indispensable au/ Reserveren gewenst ☎ 02/4144899 ✉ biblio.1080@molenbeek.irisnet.be	

	Château du Karreveld Kasteel , La Grange/ De Schuur - 3 avenue Jean de la Hoese laan , 1080 Molenbeek
☎ 02/4158603 ✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be	

Dimanche Zondag	19/03
	15.00
	5€
THÉÂTRE	



DIEU, ERASME ET MOI PAR LUDWINE DEBLON

Convient aux amateurs d'Histoire autant qu'aux amateurs d'histoires. Erasme est un joyeux compère! Et un impertinent personnage. L'austérité n'est donc pas de mise, mais plutôt le rire, le rêve, l'utopie et, toujours, la liberté de choisir sa vie.


L'aspect "marionnettes-objets" donne de la légèreté au propos, malgré un grand souci de cohérence avec le personnage historique. Spectacle de Ludwine Deblon, conteuse.

Public adulte et familial à partir de 12 ans.

Durée: 1 h 15 [spectacle].

Groupe limité à 45 personnes!

Paiement sur le compte BE69 0357 0310 8278
Molen Besace.

	Maison d'Erasme, rue du Chapitre 31, 1070 Bruxelles
Réservation indispensable/Reserveren gewenst ☎ 0473/598589 / ✉ molen.besace@gmail.com	

Mercredi Woensdag	22/03
	16.00 & 19.00
	10€/5€/1,25€ [art. 27]
DANSE-DANS/MUSIQUE-MUZIEK	



PETIT ORCHESTRE DANSANT À LA PORTÉE DES ENFANTS

Venez assister à la première d'un orchestre pas comme les autres pour [re]découvrir des œuvres classiques de ballets telles que "Casse-Noisette" de Tchaikovsky ou "L'après-midi d'un faune" de Debussy. Au programme de l'orchestre de chambre, il y aura l'histoire de Mammouchka, cette grand-mère de 60 ans qui a voyagé à travers le monde et qui a côtoyé tant de cultures dans sa vie grâce à la danse.

Specifiek voor dit kamerorkest is dat het zowel een jonge kinderen als volwassenen ontoeroent en aanspreekt én de dans, het ballet, het hart van de voorstelling is en blijft. Voor deze première, nodigen wij u uit om samen de geschiedenis van "Mammaouchka", een oma van 60, die de hele wereld heeft rond gereisd en die dank zij haar passie, de dans, zoveel culturen in haar leven toeliet.

Un projet initié par la Maison des Cultures en partenariat avec les Jeunesses Musicales de Bruxelles, le Conservatoire de la danse de Bruxelles et Chamber Music for Europe
Een project geïnitieerd door het Huis van Culturen in samenwerking met "Jeunesses Musicales de Bruxelles", het Brussels Conservatorium voor Dans en Chamber Music for Europe.

Spectacle mis en scène par/Regie Diego Messina.

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale /Huis van Culturen en Sociale Samenhang Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek
☎ 02/415 8603 ✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be 	

Jeudi Donderdag	23/03
	14.00
	Gratuit/Gratis
ATELIER D'ÉCRITURE	

Vendredi Vrijdag	24/03
	20.00
	Gratuit/Gratis
FILM FR	



DIS-MOI DIX MOTS SUR LA TOILE

Atelier d'écriture avec Sophie Barthélémy

De votre plume faites couler l'encre et laissez votre imagination lâcher l'ancre. Tel un *pirate* partez à l'abordage de ces mots. *Furetez* à la recherche de votre *favori*. Faites rimer *canular* et *avatar*. Ponctuels d'*émoticônes* vos messages deviendront-ils *nomades* ou seront-ils *hébergés* dans le *nuage* numérique ?

Venez participer à un atelier d'écriture où l'on se fait plaisir, comme une page blanche sur laquelle on ose écrire, une pause où chacun avance à son rythme, un moment de partage au sein d'un groupe, un instant suspendu où l'on tire le fil de l'imaginaire, de la mémoire, où l'on joue avec les mots.

NOUS TROIS OU RIEN


D'un petit village du sud de l'Iran aux cités parisiennes, Kheiron nous raconte le destin hors du commun de ses parents Hibat et Fereshteh, éternels optimistes, dans une comédie aux airs de conte universel qui évoque l'amour familial, le don de soi et surtout l'idéal d'un vivre-ensemble.

Réalisé par Kheiron, 2015, avec Kheiron, Leïla Bekhti, Gérard Darmon et Zabou.

Organisée dans le cadre du Festival "À films ouverts"

La projection sera suivie d'un débat animé par Média Animation.


Toute la programmation de ce festival est à découvrir sur le site www.afilmsouverts.be


 Les bibliothèques communales de Molenbeek-Saint-Jean



Bibliothèque n° 1, Rue Tazieaux **straat**, 25
1080 Molenbeek

Réservation indispensable / *Reserveren gewenst*

 02/410 59 17 ou / *of*


 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be




Les bibliothèques communales de Molenbeek-Saint-Jean





Château du Karreveld **Kasteel**, Salle Reine Elisabeth **Zaal** - 3 avenue Jean de la Hoese **laan**, 1080 Molenbeek

Informations et inscriptions au  02 414 48 99 ou

 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Informatie en inschrijvingen op  02/414 48 99 *of*

 biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Vendredi Vrijdag	24/03
	20.00
	10€/5€/1,25€ [art. 27]
	SLAM



TRAM 25

"Tram 25", un spectacle musical slam créé par Gioia Kayaga (Joy) et Pitcho Womba Konga
 "Tram 25" raconte l'histoire d'un parcours de vie: celui d'une jeune femme qui fait ses premiers pas en ville en tant qu'enseignante à Schaerbeek après avoir passé son enfance dans la campagne namuroise.

"Tram 25" is een "Slam Musical" gemaakt door Gioia Kayaga (Joy) en Pitcho Womba Konga. "Tram 25" vertelt het de levensloop van een jonge vrouw uit de buurt van Namen die, als lerares in een school in Schaerbeek, haar eerste stappen in de grootstad zet.

Textes/Slam: Gioia Kayaga
 Mise en scène: Pitcho Womba Konga
 Compositeur: Fabrice Devienne
 Musiciens: Samy Wallens [batterie], Luca Derom [machines], Dorian Palos [basse], Pierre Spataro



Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / *Huis van Culturen en Sociale Samenhang* Rue Mommaertsstraat 4 - 1080 Molenbeek

☎ 02/415 86 03
 ✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Samedi Zaterdag	25/03
	14.30
	Gratuit pour les -3 ans 7€ pour 3>12 ans 13€ pour 12+



CONCERT & ANIMATIONS FAMILIALES CONCERT É GEZINSANIMATIES



**KIDS
0+**

GOÛTER MUSICAL AU CHÂTEAU

Nous vous réservons un après-midi cosy et chaleureux avec vos bambins de 0 à 6 ans. Un programme adapté au rythme des petits pour passer un chouette moment après la sieste en leur faisant découvrir différentes sonorités et les faire danser que ce soit dans vos bras, à 4 pattes ou sur leurs 2 pieds!

Wij garanderen jullie een gezellige en warme namiddag samen met jullie baby's, peuters en kleuters van 0 tot 6 jaar. Een aangepast programma op maat en ritme van jullie kinderen: na hun middagslaapje beleven zij samen met jullie een leuke muzikale ontdekkingstocht doorheen een zeer divers geluidenpalet en kunnen zij dansen, in jullie armen, op handen en voeten of gewoon op hun voeten!

14.30: Accueil/*Onthaal*
15.00: Ateliers/*Workshops*
 * 0-2 ans/*jaar*: découverte sensorielle et musicale/*zintuiglijke en muzikale ontdekking*
 * 2-4 ans: chant-musique/*lied-music*
 * 4-6 ans: fabrication d'instruments/*vervaardiging van instrumenten*
16.00: Goûter/*Vieruurtje*
16.30: Bal des bébés/*Baby bal*



Château du Karreveld *Kasteel*, La Grange/*De Schuur* - 3 avenue Jean de la Hoese/*laan*, 1080 Molenbeek

☎ 02/415 86 03
 ✉ culture.1080@molenbeek.irisnet.be



Du...au... Van...tot...	24/03 > 31/03
	09.00 > 17.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 24/03 - 18.00	





QUARTIERS SENSIBLES GEVOELIGE WIKJEN

Expo de peintures et dessins de Sabine Renteux. Au fil des rues de Molenbeek et de la capitale; portraits à fleur de plume des gens qui passent. Techniques mixtes [encre de chine, peinture à la colle, sérigraphie].

Sabine Renteux est née et a grandi à Bruxelles. Son travail est axé sur les figures humaines en interaction. Dans ses images elle traite les réalités d'une ville interculturelle, souffrante, joyeuse, en tension, sensible.

Tentoonstelling van schilderijen en tekeningen doorheen de straten van Molenbeek en van de hoofdstad. Zeer fijn getekende portretten. Momentopnames van voorbijgangers, van mensen op doorreis. Mixed media van verschillende technieken [chinees inkt, schilderij met lijm, zeefdruk].

Sabine Renteux is geboren en getogen in Brussel. Haar werk is gericht op de menselijke figuren in interactie. In haar werk richt ze zich op de realiteiten van een intercultureel stad, lijdend, vreugdevol, in spanning gevoelig.

Dimanche Zondag	26/03
	15.00
	Gratuit/Gratis
MUSIQUE & ARTS DE LA PAROLE	





ACAGALA PROF

Les professeurs de l'Académie de Musique et des Arts de la Parole de Molenbeek-Saint-Jean montent sur scène!

Violon, guitare, piano, violoncelle, trompette, clarinette, saxophone, théâtre, chant, accordéon, flûte traversière, formation musicale, ... Il y en aura pour tous les goûts!

De leerkrachten van de Muziekacademie en Voordrachtkunst van Sint-Jans-Molenbeek treden op!

Viool, gitaar, piano, cello, trompet, klarinet, saxofoon, theater, zang, accordeon, dwarsfluit, muzikale opleiding... Voor alle smaken.

	Centre Communautaire Maritime/ <i>Gemeenschapscentrum Maritiem</i> rue Vandenboogaerde straat 93 1080 Molenbeek
	02/4211600
	contact.ccm@molenbeek.irisnet.be
	https://ccmaritime.wordpress.com/
	

	Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale / <i>Huis van Culturen en Sociale Samenhang</i> Chausée de Merxtem Steenweg 67 - 1080 Molenbeek
	Réservation uniquement par mail acad.musique@molenbeek.irisnet.be
	

Du...au... Van...tot...	01/03 > 09/04
	14.00 > 19.00
	Gratuit/Gratis
EXPOSITION/TENTOONSTELLING	
VERNISSAGE 31/03 - 18.00 > 21.00	



L'artiste international Roland Palmaerts est né à Bruxelles le 4 octobre 1953. Après des études à Saint-Luc et ensuite à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles, Roland Palmaerts est surnommé par ses pairs le "magicien du pinceau" et signe des articles pour des revues internationales. Il est l'auteur du best-seller didactique "Le monde de la couleur" paru chez Ulisse éditions à Paris.

En octobre 2013, il est inscrit au Record Guinness pour avoir réalisé en 60 heures, soit en 3 jours et deux nuits de peinture non-stop, 60 tableaux d'un mètre, soit 60 mètres de tableaux peints à l'aquarelle pour ses 60 ans.

De internationale kunstenaar Roland Palmaerts is op 4 oktober 1953 in Brussel geboren. Na zijn studies in Sint-Lukas en daarna in de Academie voor Schone Kunsten van Brussel, geven zijn gelijken hem de bijnaam van "tovenaar van het penseel"; hij schrijft artikels voor internationale tijdschriften. Hij is de auteur van de didactische bestseller "le monde de la couleur" uitgegeven door Ulisse éditions in Parijs.

In oktober 2013 werd hij opgenomen in het Guinness Recordboek voor de realisatie van zijn 60 uur non-stop schilderen, hetzij 3 dagen en 2 nachten, met als resultaat 60 meters kunstwerk, hetzij 60 meters aquarellen voor zijn 60ste verjaardag.

Samedi 08/04 de 16.30 à 19.00.

Roland Palmaerts proposera une conférence-démonstration payante de son art avec la possibilité de gagner l'œuvre réalisée. Prix d'entrée: 5€

Dimanche 09/04: présentation personnalisée des œuvres par Odette Feller de 16.00 à 17.00 et par Roland Palmaerts de 17.00 à 18.00.

Zaterdag 08/04 van 16.30 tot 19.00.


Roland Palmaerts zal een betalende voordrachtsdemonstratie geven van zijn kunst met de mogelijkheid het gerealiseerde werk te winnen. Inkomprijs: 5€

Zondag 09/04: gepersonaliseerde voorstelling van de werken door Odette Feller van 16.00 tot 17.00 uur en door Roland Palmaerts van 17.00 tot 18.00.





Château du Karreveld **Kasteel, La Grange/De Schuur**
3 avenue Jean de la Hoese **laan**, 1080 Molenbeek




 02/415 86 03

 culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Du...au... Van...tot...	20/01 > 24/01
	20.00 Dimanche à 15.30
	1,25 €/6 €/9 €/10 €/13€
THÉÂTRE ACTION FR	

LI FET MET - LE PASSÉ EST MORT



Avec le papa qui n'est pas là, la maman qui veut tout faire, le fils jamais content, le grand-père qui est de trop, l'autre fils qui veut à tout prix "réussir", l'un qui veut son bien, l'autre qui ne dit rien : tout ce beau monde, c'est Li Fet Met.

Vendredi & Samedi Vrijdag & Zaterdag	10/02 & 11/02
	20.00
	1,25 €/6 €/8 €
THÉÂTRE FR	

PRÊTEZ ATTENTION




Pierrot vit dans la rue depuis de nombreuses années, il y a fait des rencontres. On y découvre ses amis, son rythme de vie et sa philosophie à travers une pièce pleine d'émotions.

La pièce est interprétée par des jeunes filles de l'Institut de la Sainte-Famille à Schaerbeek.

Du...au... Van...tot...	17/02 > 26/02
	20.00 Dimanche à 16.00
	1,25 €/6 €/9 €/10 €/13€
THÉÂTRE FR	

FRUIT ÉTRANGE[R]

Des histoires authentiques, d'hier et d'aujourd'hui, comme celle de Sophie et Amal. C'est la même personne... mais elle n'a pas la bonne origine. Diallo avec ses deux euros, c'est un vendeur de rue... mais il n'a pas les bons papiers. Et puis il y a Mounia. Hyper pétillante, super diplômée, méga motivée... mais elle n'a pas la bonne coiffure.

	L'Épicerie - Centre éducatif et culturel, rue du Ruisseau, 17/19 1080 Molenbeek
	0488/011 411
	info@ras-el-hanout.be
www.ras-el-hanout.be	

Mercredi & Jeudi Woensdag & Donderdag	01/02 & 02/02
	20.00
	15€
DANSE	




STROKE



@ Clémence Jussaume

BEN FURY, LOUISE MICHEL JACKSON & RODOLPHE COSTER - Côte à côte, le break-dancer venu à la danse contemporaine et la Canadienne formée à Montréal se lancent dans une ascension effrénée vers le ravissement. Sur fond de musiques industrielles spécialement composées par Rodolphe Coster, nul doute qu'ils parviendront à vous transmettre leur formidable concentré d'énergie. Dans le cadre de Brussels Dance!



 charleroi danses

	La Raffinerie Rue de Manchesterstraat, 21 1080 Molenbeek
	071/205640
	ticket@charleroi-danses.be
www.charleroi-danses.be	

Samedi Zaterdag	28/01 - 25/02
	08.00 > 15.00
BROCANTES/ROMMELMARKTEN	



Brocante du comité de quartier le Maritime au Centre Communautaire Maritime (salle chauffée).

	02/425 65 68 - 02/420 58 39 - 0471/13 45 83
	jeanlouismahieux@gmail.com
www.culture1080cultuur.be	



**MOLEN
BEEK1080**

COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINST-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK



L'équipe et les projets de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek-Saint-Jean sont placés sous l'égide de la Bourgmestre Françoise Schepmans, et bénéficient du soutien du Service fédéral chargé de la Politique des Grandes Villes, de l'ensemble des services de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, de la Région Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire française et de la Communauté française de Belgique. La bibliothèque néerlandophone De Boekenmolen et la politique de la culture locale néerlandophone sont soutenues par la Communauté flamande et la Commission communautaire flamande.



Het team en de projecten van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang van Sint-Jans-Molenbeek vallen onder de bescherming van Burgemeester Françoise Schepmans. Het Huis geniet de steun van de federale overheidsdienst die verantwoordelijk is voor het Grootstedenbeleid, de verschillende diensten van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek, het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap van België.

O.B. De Boekenmolen en het lokaal cultuurbeleid worden ondersteund door de Vlaamse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

MOLEN CULTURES

Éditeur responsable/Verantwoordelijke uitgever:

Collège des Bourgmestre et Échevins - Rue du Comte de Flandre, 20 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean
College van Burgemeester en Schepenen - Graaf van Vlaanderenstraat 20 - 1080 Sint-Jans-Molenbeek

Comité de rédaction / Redactiecomité:

Dirk Debleck, Virginie Pochet, Joëlle Froment, Alexandra Hauquier, Elke Van den Bergh,
Anni Van Parys, Linda Bruyninckx, Tjorven Vanden Eynde

Graphisme/Vormgeving:

Eve Deroover & Lina Derventils

Informations générales/Algemene inlichtingen:

02/415 86 03 - culture.1080@molenbeek.irisnet.be

Impression/Drukwerk: DB Group

Tirage/Oplage: 45.000 ex.

Agenda Molen Cultures est un supplément du Molenbeek Info.

Agenda Molen Cultures is een supplement bij Molenbeek Info.



Vlaanderen
verbeelding werkt



brussel

WWW.CULTURE1080CULTUR.BE

Expéditeur: Service communal des Cultures - Rue Mommaerts 4 - 1080 Molenbeek-St-Jean

Verzender: Gemeentelijke Dienst Culturen - Mommaertsstraat 4 - 1080 Sint-Jans-Molenbeek